

A close-up portrait of pianist Christian Leotta, looking directly at the camera with a slight smile. His hands are clasped together in front of him. He is wearing a dark, high-collared sweater. The background is dark and out of focus.

BEETHOVEN
Piano Sonatas

CHRISTIAN LEOTTA

Volume 2

Op. 53 "Waldstein" | Op. 22

Op. 106 "Hammerklavier" | Op. 109

ACD2 2487

2 CD

ATMA Classique

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770 - 1827)

PIANO SONATAS

CD 1

Piano Sonata No. 21 in C major, Op. 53 “Waldstein” [28:12]

do majeur | do maggiore

- 1 Allegro con brio [11:02]
- 2 Introduzione: Adagio molto [5:17]
- 3 Rondo: Allegretto moderato [11:53]

Piano Sonata No. 11 in B-flat major, Op. 22 [29:48]

si bémol majeur | si bemolle maggiore

- 4 Allegro con brio [7:28]
- 5 Adagio con molta espressione [11:48]
- 6 Minuetto [3:40]
- 7 Rondo: Allegretto [6:52]

CD 2

Piano Sonata No. 29 in B-flat major, Op. 106

“Hammerklavier” [45:29]

si bémol majeur | si bemolle maggiore

- 1 Allegro [10:12]
- 2 Scherzo: Assai vivace [2:45]
- 3 Adagio sostenuto: Appassionato e con molto sentimento [19:42]
- 4 Largo – Allegro risoluto [12:50]

Piano Sonata No. 30 in E major, Op. 109 [23:21]

mi majeur | mi maggiore

- 5 Vivace, ma non troppo [4:35]
- 6 Prestissimo [2:32]
- 7 Gesangvoll, mit innigster Empfindung:
Andante molto cantabile ed espressivo [16:14]

CHRISTIAN LEOTTA
PIANO

BEETHOVEN | PIANO SONATAS

This second volume of the complete piano sonatas by Ludwig van Beethoven (1770-1827) presents works that belong to the composer's three great creative periods which range from 1800 to 1820.

Piano Sonata No. 21 in C major, Op. 53 “Waldstein”

The *Piano Sonata no. 21 in C major*, Op. 53, is known both as the ‘Waldstein’ and, by French musicians and music lovers, as ‘L’Aurore’ [The Dawn]; a publisher probably gave it the latter nickname. Beethoven began writing it in 1803, and finished it the following summer. During this same period he also wrote the Sonatas opp. 54 and 57, and the ‘Eroica’ Symphony. Sonata no. 21 is a typical product of Beethoven’s second creative period. Like most of the other sonatas of this period, it makes greater technical demands on the pianist than do those of his first creative period. Its range, a full five octaves, is unusually wide for the era. In writing it, Beethoven tried to use as many as possible of the new sonorous effects offered by developments in pianoforte technology.

The work has only two movements, but these consist of elaborate and particularly long development sections, hence the name Grand Sonata, under which this work was initially published.

The initial *Allegro con brio* is in sonata form, but Beethoven treats this classical form in original ways. In the initial section, the first theme is given a double exposition before the entry of the second theme; and the latter, instead of being in the key of the dominant (G in this case) as was customary, is in E major; Beethoven chose a more luminous key, and one that created more harmonic tension relative to the principal key, C major. The development section is in three parts that differ markedly from each other in texture. The re-exposition is followed by a particularly long and brilliant coda that suggests the cadenza of a concerto.

Originally, the work was to have been in three movements, with a central *Andante*. Following the advice of friends, who considered it too long, Beethoven dropped this planned movement, replacing it with the brief *Adagio* that serves as a slow introduction to the final *Rondo*. This *Adagio*, in the ‘pastoral’ key of F major, develops from a very brief theme, gradually expands, and then dissolves in a cloud of suspenseful sound. The *Rondo* begins with an *Allegretto moderato* in which a refrain, based on a popular tune, is first stated and then recurs five times, alternating with couplets that are full of force and life. A *Prestissimo* with brilliant and virtuosic passages ends the movement.

Piano Sonata No. 11 in B-flat major, Op. 22

Beethoven composed most of his *Grand Piano Sonata no. 11 in B flat major*, Op. 22, in the summer of 1800, and completed the work in December of that same year. Written at the same time as his First Symphony, it belongs to his first creative period. It is one of the 12 sonatas by Beethoven that, rather than being in three movements (the form commonly used by his predecessors Haydn and Mozart), is in four-movements (a form that came into more general use during the Romantic period; for example, in the piano sonatas of Chopin, Schumann, or Brahms). In creating this sonata, Beethoven was still borrowing heavily from Haydn and Mozart, though its epic qualities were his own specific contribution.

From the opening notes, the first movement, an *Allegro con brio* in B flat major and in sonata form, takes a heroic tone. In its first theme one can hear a foreshadowing of the ‘*Hammerklavier*’ sonata (also on this recording), with which this work shares many similarities.

The second movement, an *Adagio con molta espressione* in the key of E flat major, is also in sonata form. Its two themes are extensively developed in rather somber keys.

The title of the third movement is *Minuetto*, though its mood is far from that of the gracious, traditional court dance. Its theme is a version of the initial motif of the preceding movement, transposed into B flat major. The central Trio, entitled *Minore*, is in G minor, and presents a particularly striking contrast.

The massive Finale is a *Rondo*. Its lyrical and elegant refrain recurs four times, alternating with strongly differentiated couplets. The second of these is highly developed and includes a fugato episode. Beethoven was particularly proud of this brilliant work, which can be seen as an ultimate homage to his Viennese predecessors.

Piano Sonata No. 29 in B-flat major, Op. 106 “Hammerklavier”

The *Piano Sonata no. 29 in B flat major*, Op. 106 is one of the summits of Beethoven’s output. Like the Ninth Symphony, it is considered an absolute masterpiece.

The composer spent a long time—from the end of autumn, 1817, to January, 1819—working on this piece. Though Beethoven had used the title ‘*Hammerklavier*’ for other sonatas, no. 29 is the only one so-called today. ‘*Hammerklavier*,’ an archaic name for the piano, literally means ‘hammer keyboard’ and refers to this instrument’s percussive action. Sonata no. 29 is one of the most demanding of his works, both for listeners as well as for performers, and Beethoven was convinced that it would not become accessible until half-a century after its composition. Still, today, its richness and complexity are such that one has to listen to it many times before fully appreciating it; at each fresh hearing it reveals elements one had previously missed. Like no. 11, the other B flat piano sonata in this boxed set, no. 29 adopts the four-movement form. Though strongly differentiated by writing style and character, these movements are unified by common features such as the presence of the interval of a third, trills, and the contrast between the notes B and B flat.

The initial *Allegro* opens with a first group of strongly contrasting and resolutely stated themes. A second, group, more fluid, then follows. The exposition ends with an elegiac passage marked *Dolce ed espressivo* and dominated by trills. The four-part development section includes a fugato on the initial rhythmic motif (which we know came from Beethoven’s sketch for a cantata in honor of Archduke Rudolph, his pupil and patron, who would soon become a cardinal and for whom Beethoven would write his *Missa Solemnis*). In the re-exposition Beethoven restates, in their original order, the themes of the exposition; but the new light in which he now presents them so transforms them that this re-exposition seems like a second development section. The huge contrasts of intensity and rhythmic force that appear in this first movement retain, to this day, the power to surprise listeners.

Piano Sonata No. 30 in E major, Op. 109

We know that Beethoven hesitated as to the arrangement of the parts of his sonata. When it was first published, the slow *Adagio* movement preceded the *Scherzo*, but in all modern editions it is the third movement, and follows the *Scherzo*. (It is interesting to note that Gustav Mahler showed the same hesitation about the relative position of the *Scherzo* and the *Adagio* within his Sixth Symphony.) In this recording we have adopted the most common arrangement.

The *Scherzo*, marked *Assai vivace*, is in the same key, B flat major, as the first movement. Traditionally, scherzos are playful, but the mood of this one is far from playful. The Trio, in B flat minor, opens with a very strange passage marked *Presto*. The repeat of the initial *Scherzo* is followed by a coda that also ends *Presto*, and with pounding octaves.

The third movement, marked *Adagio sostenuto*, is particularly extensive and constitutes one of Beethoven's most beautiful slow movements. It is a long and profound meditation of formidable expressive intensity. We can detect two themes in it that, every time they recur, undergo variation.

The Finale opens with a 10-bar *Largo* in F major that, in improvisatory style, quotes various elements from the preceding three movements. Then what the score describes as a "fugue in three voices, with several liberties" launches the *Allegro risoluto*. This movement's seven distinct sections are written in a spirit of fantasy and are full of surprises for the listener.

P*iano Sonata no. 30*, Op. 109 is the first of what are traditionally known as 'the three last sonatas' (numbers 30, 31, and 32). Beethoven composed it in 1820, completing it in December of that year. It adopts the three-movement form, but its slow movement is in the third position, while its first two movements are fast, and one flows into the other without interruption.

The inaugural *Vivace ma non troppo* is a freely-interpreted sonata form. Its two themes, quite different, are stated in distinct meters and tempi: the first theme is in a fast duple meter, while the second, marked *Adagio espressivo*, is in a slow ternary meter, and has that improvisatory character so commonly found in Beethoven's final creative period. In terms of form, one has the impression that Beethoven wanted to condense the first and second movements of a traditional sonata.

The second movement, marked *Prestissimo*, is a kind of impassioned scherzo, though analysts also see it as being a freely treated sonata form.

The final movement, marked *Andante*, takes the form of a set of variations. Its theme, which is based on a sarabande rhythm, is of great simplicity. This is followed by six very diverse variations. Beethoven indicated the intended character of each of these variations to the performer with multiple markings such as *teneramente*, *cantabile*, and *espressivo*. The sixth of these variations ends with a series of mid-keyboard trills, and then, in a gentle epilogue, the initial theme returns.

MICHEL VEILLEUX
TRANSLATED BY SEAN MCCUTCHEON



CHRISTIAN LEOTTA

Christian Leotta was presented in April 2004 with the prestigious President's Medal by the President of the Italian Republic, Hon. Carlo Azeglio Ciampi, for his performances in Italy, Europe and the Americas of Beethoven's 32 piano sonatas.

This very important award, the highest provided in official recognition of such an artistic accomplishment, follows a series of unquestioned successes by Mr. Leotta as a recital soloist and with orchestra, in his native Italy as well as in more than 30 countries in Europe, the Americas, Asia, Oceania and Africa.

Appearing in Montreal at the age of only 22, in 2002, Christian Leotta is the youngest pianist since the youthful Daniel Barenboim ever to undertake a recital series encompassing the entire corpus of Beethoven's 32 Piano Sonatas, presenting it over a period of less than one month. In the meantime, twelve cycles have been successfully performed, most notably in international music capitals such as Madrid, Mexico City, Rio de Janeiro, Vancouver, Venice, and Québec City.

Mr. Leotta's worldwide engagements have included concerts in important theatres and concert halls, such as the Philharmonie at the Gasteig in Munich, the Konzerthaus of Vienna, the Tonhalle of Zurich, the Teatro Ghione of Rome, the Sala Verdi of Milan's Conservatory and the Auditorium of Milan, the National Gallery of Canada in Ottawa, the Salle Claude-Champagne of Montréal, the Broward Center for Performing Arts in Florida, the Murchison Performing Arts Center and the Eisemann Center for Performing Arts and the Jackson

Auditorium in Texas, the Singletary Center for Performing Arts in Kentucky, the Nezahualcōyotl Hall of Mexico City, the Sala Cecília Meireles of Rio de Janeiro, the Museo Isaac Fernández Blanco of Buenos Aires, the great hall at the Bunka Kaikan Theatre of Tokyo, the Esplanade Hall of Singapore, the Old Museum Auditorium of Brisbane, the Town Hall of Wellington, the Acropolium of Carthage, the State Theatre of Pretoria.

Mr. Leotta has also played for orchestras as diverse as the Münchner Philharmoniker, the Wiener Kammerorchester, the Orchestra Nazionale Sinfonica della RAI Radiotelevisione Italiana, the Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi, the Pomeriggi Musicali di Milano, the Lexington Philharmonic, the Mid-Texas Symphony, the Richardson Symphony, the Symphony of the Americas, the University of North Texas Symphony Orchestra.

In 2000 Mr. Leotta was the only classical musician honored to take part in the gala concert entitled the "World Jubilee Day of the Artists" in Rome, organized by the Vatican and seen on television by millions of people.

Christian Leotta has recorded for several radio and television of Europe and the Americas, recording a CD for the prestigious label Ermitage. In October 2003 the HDNet (High Definition Television Production Company in Dallas, Texas) produced a film on Christian Leotta comprising also the live recordings of Mozart's Piano Concerto No. 12 K. 414 and Beethoven's Piano Sonata No. 29 Op. 106 "Hammerklavier".

Highlights of the season 2009 include, among others, the performances of the 5 Piano Concertos and the Choral Fantasy Op. 80, the 32 Piano Sonatas and the 10 Piano and Violin Sonatas by Beethoven.

Pupil of Karl Ulrich Schnabel, Mr. Leotta was born in Catania, Italy. He began playing the piano at the age of 7 and studied at Milan's Conservatory with Mario Patuzzi, then at the Theo Lieven International Piano Foundation on Lake Como, and with Rosalyn Tureck at the Tureck Bach Research Foundation of Oxford, as well as at the Literature and Philosophy Faculty of Milano's State University.

Official website: www.christianleotta.com

BEETHOVEN | SONATES POUR PIANO

Le programme de ce deuxième volume de l'intégrale des sonates pour piano de Ludwig van Beethoven (1770-1827) propose des œuvres appartenant à ses trois grandes périodes créatrices et s'échelonnant de 1800 à 1820.

Sonate en do majeur n° 21, opus 53 «Waldstein»

La *Sonate en ut majeur, n° 21, opus 53*, dite «Waldstein» est également connue par les musiciens et mélomanes français sous le titre «l'Aurore» (probablement attribué par un éditeur). Commencée en 1803, elle fut terminée à l'été 1804. Elle fut produite en même temps que les sonates opus 54 et 57 et la *Symphonie* «Héroïque»; elle est tout à fait typique de la deuxième période créatrice de Beethoven. Comme la plupart des sonates de cette période, elle exige des moyens pianistiques supérieurs à ceux nécessaires pour les sonates de la «première manière». Écrite sur un registre de cinq octaves, inhabituel pour l'époque, Beethoven a cherché à y exploiter au maximum les nouvelles possibilités sonores offertes par les développements techniques du piano-forte. L'œuvre ne comporte que deux mouvements, mais ceux-ci sont richement développés et particulièrement longs, d'où l'appellation de «Grande Sonate» sous laquelle elle fut d'abord publiée.

L'*Allegro con brio* initial adopte la forme sonate, mais Beethoven traite cette forme classique avec originalité. Dans la première section, le premier thème a droit à une double-exposition, avant que ne soit présenté le second. Ce dernier, au lieu d'être énoncé dans le ton de la dominante comme le veut la tradition (*sol*), adopte plutôt la tonalité de *mi* majeur, plus lumineuse, mais aussi plus tendue sur le plan harmonique par rapport au ton principal de *do* majeur. Le développement comporte trois parties de textures très différentes. La réexposition est suivie d'une coda particulièrement longue et brillante qui évoque la cadence d'un concerto.

À l'origine, l'œuvre devait comporter trois mouvements, dont un *Andante* en position médiane. Sur le conseil de quelques amis, Beethoven supprima ce morceau jugé trop long et le remplaça par un bref *Adagio* qui tient lieu d'introduction lente au *Rondo* terminal. Écrit dans le ton «pastoral» de *fa* majeur, cet *Adagio* se développe à partir d'un thème très bref qu'il amplifie ensuite graduellement, avant de se fondre dans une sorte de nuage sonore au caractère suspensif. Le *Rondo* débute *Allegretto moderato* par l'exposition d'un refrain d'origine populaire, qui revient cinq fois en alternance avec des couplets d'une grande force vitale. Il se termine par un *Prestissimo* composé de grands traits brillants et virtuoses.

Sonate en si bémol majeur n° 11, opus 22

La *Grande Sonate pour piano en si bémol majeur n° 11*, opus 22, fut composée principalement à l'été 1800, puis achevée en décembre de la même année. Elle est contemporaine de la *Première symphonie* et se situe à la fin de la première période créatrice de Beethoven. Il s'agit de l'une de ses douze sonates à adopter la forme en quatre mouvements, celle-là même qui sera la plus souvent pratiquée durant la période romantique (cf. les sonates pour piano de Chopin, de Schumann et de Brahms) au lieu de celle en trois mouvements qui était utilisée la plupart du temps par ses devanciers Haydn et Mozart.

Le premier mouvement est un *Allegro con brio* en si bémol majeur de forme sonate qui adopte d'emblée un ton héroïque. D'ailleurs, on peut voir dans son thème initial une préfiguration de celui de la sonate « Hammerklavier » (également présente sur cet enregistrement), avec laquelle elle a beaucoup de parenté.

Le deuxième mouvement, un *Adagio con molta espressione* dans la tonalité de mi bémol majeur, adopte également la forme sonate. Ses deux thèmes sont richement développés dans des tonalités plutôt sombres.

Le troisième mouvement est intitulé *Minuetto*, bien qu'on y soit assez éloigné du caractère gracieux de cette traditionnelle danse de cour. Son thème est directement dérivé du motif initial du mouvement précédent, transposé dans la tonalité de si bémol majeur. Le Trio central, intitulé *minore*, est écrit dans la tonalité de sol mineur et offre un contraste particulièrement saisissant. Le finale, de vaste dimension, est un *Rondo* dont le refrain, lyrique et gracieux, revient quatre fois. Celui-ci alterne avec des couplets fort différenciés dont le second, très développé, comprend un épisode en fugato. Beethoven était particulièrement fier de cette œuvre pleine de brio, que l'on peut percevoir comme un ultime hommage à ses prédécesseurs viennois.

Sonate en si bémol majeur n° 29, opus 106 « Hammerklavier »

La *Sonate en si bémol majeur n° 29*, opus 106, constitue l'un des sommets de l'œuvre beethovenien. Elle est considérée comme un chef-d'œuvre absolu, au même titre que la *Neuvième symphonie*. Le compositeur y travailla longuement, de la fin de l'automne 1817 jusqu'en janvier 1819. Bien que son titre « Hammerklavier » ait été employé par Beethoven pour d'autres sonates, la n° 29 est la seule qui, de nos jours, corresponde à ce titre (le terme, qui signifie littéralement « clavier à marteau », renvoyant à la dimension percussive de l'instrument). Il s'agit d'une de ses œuvres les plus exigeantes, tant pour l'auditeur que pour l'interprète; Beethoven était convaincu qu'elle ne deviendrait accessible qu'un demi-siècle après sa composition. Encore aujourd'hui, la richesse et la complexité de cette sonate font en sorte que celle-ci nécessite de nombreuses écoutes pour être pleinement appréciée, chaque nouvelle audition dévoilant des éléments inouïs jusqu'alors. Tout comme l'autre sonate en si bémol qu'on retrouve dans ce coffret (l'opus 22), elle adopte la forme en quatre mouvements. Ceux-ci, extrêmement différenciés par leur style d'écriture et leur caractère, sont unifiés par différents procédés, tels la présence de l'intervalle de tierce, les trilles, ainsi que l'opposition des notes si bémol et si naturel.

L'*Allegro* initial débute par un premier groupe de thèmes fortement contrastés, au caractère volontaire, auquel succède un second groupe plus fluide. L'exposition se termine par un passage élégiaque *dolce ed espressivo* dominé par les trilles. Le développement, en quatre parties, comporte un fugato sur le motif rythmique inaugural (dont on sait qu'il est issu d'une cantate que Beethoven avait ébauchée en l'honneur de l'archiduc Rodolphe, son élève et protecteur, qui deviendra bientôt cardinal et pour qui il écrira sa *Missa Solemnis*). La réexposition reprend les thèmes de l'exposition dans l'ordre initial, mais Beethoven leur donne un éclairage nouveau, ce qui confère à toute cette reprise le caractère d'un second développement tellement elle est transformée. Les immenses contrastes d'intensité et la puissance rythmique qui se dégagent de ce premier mouvement surprennent encore l'auditeur moderne.

Sonate en mi majeur n° 30, opus 109

On sait que Beethoven était incertain quant à la disposition des différents morceaux de sa sonate. Dans l'édition originale, le mouvement lent (*Adagio*) précède le *Scherzo*, mais toutes les éditions modernes le placent en troisième position (il est intéressant de noter que Gustav Mahler manifestait la même hésitation concernant la disposition du *Scherzo* et de l'*Adagio* au sein de sa *Sixième symphonie*). Dans cet enregistrement, c'est la disposition la plus courante qui a été adoptée.

Le *Scherzo, assai vivace* est dans la même tonalité de si bémol majeur que le premier mouvement. On est ici très éloigné du ton badin qu'on associe traditionnellement à ce type de mouvement. Le Trio, en si bémol mineur, débouche sur un passage *Presto* très étrange. La reprise du *Scherzo* initial est suivie d'une coda se terminant, elle aussi, *presto*, par des octaves « trépignantes ».

Le troisième mouvement, marqué *Adagio sostenuto*, est particulièrement étendu et constitue l'un des plus beaux mouvements lents produits par Beethoven. Il s'agit d'une longue et profonde méditation, d'une formidable intensité expressive. On y retrouve deux thèmes, qui sont soumis à des variations lors de leurs différentes reprises.

Le *Finale* s'ouvre par un *Largo* de 10 mesures en fa majeur où différents éléments des trois mouvements précédents sont évoqués dans un style qui évoque l'improvisation. Puis, une « fugue à trois voix avec quelques libertés » (comme l'indique la partition) débute *Allegro risoluto*. Elle comprend sept sections distinctes écrites dans un esprit de fantaisie et où de nombreuses surprises attendent l'auditeur.

La *Sonate n° 30*, opus 109, ouvre le groupe de ce qu'on appelle traditionnellement « les trois dernières sonates » (les n°s 30, 31 et 32). Elle fut composée tout au long de l'année 1820 pour être achevée en décembre. Elle adopte la forme en trois mouvements, mais le mouvement lent occupe la troisième position, tandis que les deux premiers mouvements sont rapides et s'enchaînent sans interruption.

Le *Vivace ma non troppo* inaugural est une forme sonate librement traitée. Ses deux thèmes, très distincts, sont exposés sur des indications de mesure et de mouvement différentes. Si le premier est vif et à 2 temps, le second, à 3 temps, est marqué *Adagio espressivo* et donne à la musique ce caractère improvisé qu'on retrouve si souvent au cours de la dernière période créatrice de Beethoven. Sur le plan formel, on a l'impression que Beethoven a voulu condenser le premier et le deuxième mouvement d'une sonate traditionnelle.

Le deuxième mouvement, marqué *Prestissimo*, est une sorte de scherzo au caractère passionné, bien que l'analyse y mette également en relief une forme sonate traitée de manière libre.

Le dernier mouvement, marqué *Andante*, adopte la forme des variations. Son thème, basé sur un rythme de sarabande, est d'une grande simplicité, et il est suivi de six variations très diverses pour lesquelles Beethoven a multiplié les indications de caractères à l'intention de l'interprète (*teneramente, cantabile, espressivo*, etc.). La sixième aboutit à une série de trilles énoncés au centre du clavier avant que le thème initial ne soit repris en un doux épilogue.

MICHEL VEILLEUX



CHRISTIAN LEOTTA

En avril 2004, Christian Leotta recevait des mains du Président de la République d'Italie, l'honorable Carlo Azeglio Ciampi, la prestigieuse Médaille du Président pour couronner ses prestations des 32 Sonates de Beethoven en Europe et dans les Amériques.

Cette importante distinction, la plus haute accordée en reconnaissance officielle d'une réalisation artistique, suivait une série de succès incontestés remportés par M. Leotta en récital et avec orchestre dans son Italie natale et dans plus de 30 pays en Europe, dans les Amériques, en Asie, en Océanie et en Afrique.

Lors d'une présence à Montréal en 2002, alors qu'il n'avait que 22 ans, Christian Leotta est devenu le plus jeune pianiste depuis Daniel Barenboim à entreprendre l'intégrale des sonates pour piano de Beethoven en une série de récitals présentés en moins d'un mois. Depuis, il a complété avec succès douze cycles complets, notamment dans les grands centres musicaux que sont Madrid, Mexico, Rio de Janeiro, Vancouver, Venise et Québec.

La carrière internationale de M. Leotta l'a mené dans d'importants théâtres et salles de concerts tels la Philharmonie im Gasteig de Munich, le Konzerthaus de Vienne, la Tonhalle de Zurich, le Teatro Ghione de Rome, la Sala Verdi du conservatoire de Milan et l'Auditorium de Milan, la Salle Claude-Champagne de l'Université de Montréal, le Musée des Beaux-arts du Canada à Ottawa, le Broward Center for Performing Arts en Floride, le Murchison Performing Arts Center, le Eisemann Center for Performing Arts et le Jackson Auditorium du Texas, le Singletary Center for Performing Arts du Kentucky, la

Nezahualcōyotl Hall de Mexico, la Sala Cecilia Meireles de Rio de Janeiro, le Museo Isaac Fernández Blanco de Buenos Aires, la grande salle du théâtre Bunka Kaikan de Tokyo, l'Esplanade Hall de Singapour, l'Old Museum Auditorium de Brisbane, la Town Hall de Wellington, l'Acropolium de Carthage et le State Theatre de Pretoria.

M. Leotta s'est aussi produit avec des orchestres aussi divers que le Münchner Philharmoniker, le Wiener Kammerorchester, l'Orchestra Nazionale Sinfonica della RAI Radiotelevisione Italiana, l'Orchestra Sinfonica Giuseppe Verdi di Milano, les Pomeriggi Musicali di Milano, le Lexington Philharmonic, le Mid-Texas Symphony, la Symphony of the Americas et le University of North Texas Symphony Orchestra.

En 2000, M. Leotta fut le seul musicien classique à avoir eu l'honneur de participer au concert gala du « Jubilé mondial des artistes » à Rome, organisé par le Vatican et vu à la télévision par des millions de téléspectateurs.

Christian Leotta a enregistré pour plusieurs radios et télévisions en Europe et dans les Amériques, et a aussi gravé un disque pour le prestigieux label Ermitage. En octobre 2003, HDNet (High Definition Television Production Company de Dallas, Texas) a produit un film sur Christian Leotta, lequel comprenait, entre autres, des enregistrements sur le vif du *Concerto pour Piano n° 12*, K.414 de Mozart et la *Sonate n° 29*, opus 106 « Hammerklavier » de Beethoven.

Parmi les faits saillants de la saison 2009 notons, entre autres, la présentation des 5 Concertos pour piano, de la Fantaisie pour piano, chœurs et orchestre op.80, des 32 Sonates pour piano et des 10 Sonates pour piano et violon de Beethoven.

Élève de Karl Ulrich Schnabel, M. Leotta est natif de Catania, Italie où il a débuté l'étude du piano à l'âge de 7 ans. Il a poursuivi ses études au conservatoire de Milan avec Mario Patuzzi, puis à la Fondation internationale Theo Lieven pour le piano, sur le Lac de Côme, et avec Rosalyn Tureck à la Tureck Bach Research Foundation d'Oxford, ainsi qu'à la faculté de littérature et de philosophie de l'Université d'État à Milan.

Site web officiel : www.christianleotta.com

BEETHOVEN | SONATE PER PIANOFORTE

Il programma di questo secondo volume dell'integrale delle sonate per pianoforte di Ludwig van Beethoven (1770-1827) propone opere appartenenti ai tre grandi periodi creativi del compositore che spaziano dal 1800 al 1820.

Sonate in do maggiore n.21, op. 53 "Waldstein"

La *Grande Sonate pour le Pianoforte*, in do maggiore, op. 53, detta "Waldstein", è conosciuta dai musicisti e melomani francesi anche con il titolo "L'Aurore" (probabilmente attribuito da un editore). Iniziata nel 1803, è stata compiuta nell'estate del 1804. Risulta quindi essere contemporanea delle sonate op. 54 e op. 57 e della sinfonia "Eroica"; in quest'opera possiamo ascoltare, pienamente rappresentato, il secondo periodo creativo di Beethoven. Come la maggior parte delle sonate di questi anni richiede all'interprete doti pianistiche superiori a quelle necessarie per eseguire le sonate della prima maniera. Avendo a disposizione un'estensione di cinque ottave, insolita per l'epoca, Beethoven ha cercato di sfruttare al massimo le nuove possibilità sonore offertegli dagli sviluppi tecnici del pianoforte.

L'opera è formata da due soli movimenti, che sono riccamente sviluppati e particolarmente lunghi; da qui il nome di "Grande Sonate" sotto il quale è stata all'epoca pubblicata.

L'*Allegro con brio* iniziale è in forma sonata, ma Beethoven ha trattato tale forma classica con originalità. Nell'esposizione, il primo tema è presentato due volte prima di giungere al secondo. Quest'ultimo, anziché essere nella tonalità della dominante come vuole la tradizione (sol), è nella tonalità di mi maggiore, più luminosa, ma anche più tesa da un punto di vista armonico in rapporto alla tonalità principale di do maggiore. Lo sviluppo è formato da tre sezioni dalla struttura molto differente. La ripresa è seguita da una coda particolarmente lunga e brillante, che evoca la cadenza di un concerto. In origine l'opera doveva essere in tre movimenti, di cui un *Andante* in posizione mediana. Dietro consiglio di alcuni amici, Beethoven cancellò questo pezzo giudicato troppo lungo e lo sostituì con un breve *Adagio*, che svolge la funzione di lenta introduzione al *Rondò* finale. Scritto nella tonalità "pastorale" di fa maggiore, questo *Adagio* si sviluppa a partire da un tema molto breve, che gradatamente si amplia per fondersi infine in una sorta di nube sonora dal carattere sospensivo. Il *Rondò* esordisce con un *Allegretto moderato* il cui tema, di origine popolare, è presentato cinque volte, alternandosi a sezioni di grande forza vitale. Un *Prestissimo* finale, dal carattere brillante e virtuosistico, conclude la sonata.

Sonate in si bemolle maggiore n. 11, op. 22

Beethoven scrisse la *Grande Sonate pour le Piano Forte*, in si bemolle maggiore, n. 11 op. 22, fra l'estate e il dicembre del 1800. Risulta pertanto essere contemporanea della *Prima sinfonia* e appartiene quindi alla fine del suo primo periodo creativo. E' una delle 12 sonate di Beethoven che, anziché essere in tre movimenti (la forma comunemente utilizzata dai suoi predecessori Haydn e Mozart), è in quattro (forma che diverrà più in uso nel periodo Romantico, per esempio nelle sonate di Chopin, di Schumann o di Brahms). Stilisticamente deve ancora molto a Haydn e a Mozart, sebbene il suo carattere epico sia specificamente beethoveniano. Il primo movimento è un *Allegro con brio* in si bemolle maggiore in forma sonata, che si caratterizza subito per il tono eroico. D'altronde, si può sentire nel tema iniziale di questo movimento un presagio di quello della *Hammerklavier* (presente in questo volume), con la quale questa sonata ha diversi aspetti in comune.

Il secondo movimento, un *Adagio con molta espressione*, nella tonalità di mi bemolle maggiore, è anch'esso in forma sonata. I suoi due temi sono riccamente sviluppati e presentano un carattere piuttosto sommosso.

Il terzo movimento è un *Minuetto*, anche se risulti essere assai lontano dal carattere grazioso che tradizionalmente questa danza di corte presenta. Il tema ha le sue radici nel motivo iniziale del movimento precedente, trasposto nella tonalità di si bemolle maggiore. Il Trio, intitolato *minore*, è scritto nella tonalità di sol minore e presenta contrasti espressivi davvero avvincenti.

Il finale, di vaste dimensioni, è un *Rondò*, di cui il tema, lirico e grazioso, viene riproposto quattro volte. Questo si alterna con degli episodi molto differenziati di cui il secondo, molto sviluppato, presenta un episodio fugato.

Beethoven era particolarmente fiero di quest'opera piena di brio, che si può considerare come un ultimo omaggio ai suoi predecessori viennesi.

Sonate in si bemolle maggiore n.29, op. 106 "Hammerklavier"

La *Grosse Sonate für das Hammerklavier* in si bemolle maggiore, n. 29 op. 106, rappresenta una delle vette più alte della creazione beethoveniana. Al pari della *Nona sinfonia*, è considerata un capolavoro assoluto.

Iniziata alla fine dell'autunno del 1817 e terminata nel gennaio 1819, ha avuto un lungo periodo di gestazione. Anche se Beethoven ha utilizzato l'appellativo "Hammerklavier" per altre sonate, la n. 29 è la sola così chiamata oggi. "Hammerklavier", un modo arcaico di definire il pianoforte, alla lettera significa "pianoforte a martelli", riferendosi alla meccanica a percussione di questo strumento. Rappresenta sicuramente una delle composizioni più esigenti sia per l'ascoltatore che per l'interprete; Beethoven era infatti convinto che solo dopo mezzo secolo questa composizione sarebbe diventata comprensibile. Ancor oggi la ricchezza e la complessità di questa sonata fanno sì che essa necessiti numerosi ascolti per essere pienamente apprezzata, poiché ogni nuovo ascolto svela elementi prima sconosciuti. Esattamente come la precedente sonata in si bemolle, che il Volume II propone (l'op. 22), è in quattro movimenti. Questi, estremamente differenti per stile e carattere, sono unificati attraverso l'utilizzo di differenti procedimenti, come ad esempio la presenza dell'intervallo di terza, i trilli e il contrasto delle note di si bemolle e si naturale.

L'*Allegro* iniziale apre con un primo gruppo di temi fortemente contrastanti, dal carattere volitivo, al quale segue un secondo gruppo più fluido. L'esposizione si conclude con un passaggio elegiaco *dolce ed espressivo* dominato dai trilli. Lo sviluppo, in quattro parti, presenta un fugato basato sul motto ritmico del tema d'apertura (si sa che questo è tratto da una cantata che Beethoven aveva abbozzato in onore dell'arciduca Rodolfo, suo allievo e protettore, il quale diverrà presto cardinale e per il quale scriverà la sua *Missa Solemnis*). La ripresa propone nuovamente i temi dell'esposizione e nell'ordine iniziale, ma Beethoven dà questa volta loro una luce nuova, cosa che conferisce a tutta questa parte del primo movimento il carattere di un secondo sviluppo. Gli immensi contrasti d'intensità e la potenza ritmica che si liberano da questo primo movimento sorprendono ancora oggi l'ascoltatore.

Sonate in mi maggiore n. 30, op. 109

Si sa che Beethoven è stato incerto quanto alla successione dei diversi movimenti della sua sonata. Nell'edizione originale, il movimento lento (*Adagio*) precede lo *Scherzo*, ma tutte le edizioni moderne lo pongono in terza posizione (è interessante notare che Gustav Mahler manifestasse la stessa esitazione concernente la disposizione dello *Scherzo* e dell'*Adagio* nella sua *Sesta sinfonia*). In questa registrazione è stata adottata la disposizione più diffusa.

Lo *Scherzo*, un *assai vivace*, è nella stessa tonalità di si bemolle maggiore del primo movimento. È molto lontano dal tono spensierato che si associa tradizionalmente a questo tipo di movimento. Il Trio, in si bemolle minore, ci conduce ad una sezione *Presto* molto singolare. La ripresa dello *Scherzo* iniziale è seguita da una coda che termina anch'essa in un *Presto*, caratterizzato da delle ottave ribattute.

Il terzo movimento, *Adagio sostenuto*, è particolarmente esteso e costituisce uno dei movimenti lenti più belli composti da Beethoven. Si tratta di una lunga e profonda meditazione, dalla formidabile intensità espressiva. Possiamo qui individuare due temi, i quali, ogni qual volta si ripresentino, vengono proposti in modo variato.

Il movimento finale si apre con un *Largo* di 10 battute in fa maggiore, in cui differenti elementi dei tre movimenti precedenti sono qui evocati in uno stile che ha dell'improvvisazione. Successivamente, una "fuga a tre voci con alcune licenze" (come indica la partitura) comincia l'*Allegro risoluto*. Questo consta di sette sezioni distinte, scritte con uno spirito di fantasia e dove numerose sorprese attendono l'ascoltatore.

La *Sonate für das Pianoforte* n. 30, op. 109, apre il gruppo di quelle che tradizionalmente vengono denominate "le tre ultime sonate" (le n. 30, 31 e 32). È stata scritta durante tutto il 1820 ed ultimata nel mese di dicembre. Adotta la forma di tre movimenti, ma il movimento lento occupa qui la terza posizione, mentre i due primi movimenti sono rapidi e si concatenano senza interruzione.

Il *Vivace, ma non troppo* d'apertura è in forma sonata, ma liberamente trattata. I suoi due temi, molto distinti, sono presentati con delle indicazioni di misura e di movimento differenti. Se il primo è vivo e a due tempi, il secondo, a 3 tempi, è marcato *Adagio espressivo* e presenta quel carattere di improvvisazione che si ritrova così spesso nel corso dell'ultimo periodo creativo di Beethoven. Da un punto di vista formale, si ha qui l'impressione che Beethoven abbia voluto condensare il primo e il secondo movimento d'una sonata tradizionale.

Il secondo movimento, marcato *Prestissimo*, è una specie di scherzo dal carattere appassionato, anche se l'analisi vi mette egualmente in rilievo una forma sonata trattata liberamente.

L'ultimo movimento, un *Andante*, utilizza la forma di tema con variazioni. Il tema, dal ritmo di sarabanda, è di grande semplicità ed è seguito da sei variazioni molto diverse fra loro. Beethoven ha qui espressamente indicato all'esecutore il carattere desiderato, per ognuna di esse, attraverso l'uso di indicazioni quali *teneramente*, *cantabile* ed *espressivo*. La sesta variazione termina con una serie di trilli esposti nel registro centrale del pianoforte, prima che il tema iniziale venga presentato nuovamente in un dolce epilogo.

MICHEL VEILLEUX
TRADUZIONE: MAURO DELLA TORRE



CHRISTIAN LEOTTA

Nell'aprile del 2004 il Presidente della Repubblica Italiana, on. Carlo Azeglio Ciampi, premia Christian Leotta con la sua prestigiosa Medaglia per l'esecuzione dell'integrale delle trentadue sonate per pianoforte di Beethoven effettuata dal giovane interprete in Italia, Europa e nelle Americhe.

Questo importante riconoscimento, il più alto conferito grazie ad un evento artistico, segue una serie di indiscutibili successi ottenuti da Christian Leotta in veste di solista e di solista con orchestra, sia in Italia, sia nei più di trenta paesi di Europa, Americhe, Asia, Oceania e Africa, che hanno visto il giovane interprete esibirsi.

Presentando per la prima volta nel 2002 a Montréal, all'età di soli 22 anni, l'integrale delle 32 sonate per pianoforte di Beethoven, Christian Leotta è il più giovane pianista al mondo dai tempi del giovane Daniel à Christian Leotta è stato da allora protagonista di dodici esecuzioni del ciclo completo delle 32 sonate beethoveniane, interpretando con straordinario successo l'intero corpus in importanti capitali musicali internazionali quali Madrid, Città del Messico, Rio de Janeiro, Vancouver, Venezia, Ville de Québec, etc.

L'intensa attività concertistica di Christian Leotta lo ha già visto esibirsi in importanti teatri e sale concertistiche, quali la "Philharmonie" del Gasteig di Monaco di Baviera, la "Konzerthaus" di Vienna, la "Tonhalle" di Zurigo, il "Teatro Ghione" di Roma, la "Sala Verdi" del Conservatorio e l'"Auditorium" di Milano, la "National Gallery of Canada" di Ottawa, la "Salle Claude-Champagne" di Montreal, il "Broward Center for Performing Arts" in

Florida, il "Singletary Center for Performing Arts" in Kentucky, il "Murchison Performing Arts Center", l'"Eiseman Center for Performing Arts" e il "Jackson Auditorium" in Texas, la "Sala Nezahualcōyotl" di Città del Messico, la "Sala Cecilia Meireles" di Rio de Janeiro, il "Museo Isaac Fernández Blanco" di Buenos Aires, la sala grande del "Teatro Bunka Kaikan" di Tokyo, l'"Esplanade Hall" di Singapore, l'"Old Museum Auditorium" di Brisbane, la "Town Hall" di Wellington, l'"Acropolis" di Cartagine, lo "State Theatre" di Pretoria.

Christian Leotta si è anche esibito in veste di solista con le maggiori orchestre, fra le quali i "Münchener Philharmoniker", i "Wiener Kammerorchester", l'"Orchestra Nazionale Sinfonica della RAI", l'"Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi", i "Pomeriggi Musicali di Milano", la "Lexington Philharmonic", la "Richardson Symphony", la "Symphony of the Americas", la "Mid-Texas Symphony", la "University of North Texas Chamber Orchestra".

Nel febbraio del 2000 Christian Leotta riceve il prestigioso invito a esibirsi, quale unico musicista classico, presso la Basilica Superiore di Santa Maria sopra Minerva di Roma, in occasione del concerto di gala organizzato dal Vaticano nell'ambito della giornata del "Giubileo Mondiale degli Artisti", evento registrato dalla RAI e seguito da milioni di telespettatori.

Christian Leotta ha registrato per radio e televisioni di Europa e Americhe, incidendo CDs fra l'altro anche per la prestigiosa etichetta francese Ermitage. Nell'ottobre del 2003 la HDNet (High Definition Television Production Company di Dallas, Texas) ha prodotto un film su Christian Leotta, comprendente anche le registrazioni integrali e dal vivo del Concerto per pianoforte ed orchestra K. 414 di Mozart e della sonata op. 106 "Hammerklavier" di Beethoven.

Impegni di rilievo della stagione 2009 includono, fra l'altro, le esecuzioni dei 5 Concerti per pianoforte e orchestra e la Fantasia op. 80, delle 32 sonate per pianoforte e delle 10 sonate per pianoforte e violino di Beethoven.

Allievo di Karl Ulrich Schnabel, Christian Leotta nasce a Catania dove comincia lo studio del pianoforte all'età di sette anni. Ha studiato al Conseratorio "Verdi" di Milano con Mario Patuzzi, alla "Fondazione Internazionale Theo Lieven per il pianoforte" sul Lago di Como, con Rosalyn Tureck alla "Tureck Bach Research Foundation" di Oxford e alla Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Statale di Milano.

Sito web ufficiale: www.christianleotta.com

THE RELEASE OF **VOLUME I OF THE COMPLETE BEETHOVEN PIANO SONATAS BY CHRISTIAN LEOTTA** HAS BEEN HIGHLY ACCLAIMED BY THE INTERNATIONAL PRESS:



“... (Leotta) resists the many opportunities to settle for dazzling surfaces that abound in Beethoven’s writing, with his complex textures and powerful rhythms. Instead, he uses his prodigious technique to better express the poetry of Beethoven’s music. ... Leotta’s approach is muscular, with driven dynamics and tempos. With Leotta you get the intense struggling Beethoven. This is passionate music making. Details are spelled out, and the dance movements really dance...”

WHOLE NOTE, CANADA [MAY 2008]

“...one of the most extraordinary Beethovenian interpreters of our time... It is breathtaking to hear Leotta immersing into the world of the great composer’s masterworks in order to present it anew and to reveal it in the way he sees and perceives it through his own sensitivity, imagination, and respect for the author’s intention. The result is fascinating... I am convinced that, after recording all the sonatas, the Italian pianist will be considered one of the most extraordinary interpreters of Beethoven”.

– *MUZYKA21*, POLAND [OCTOBER 2008]

“...Christian Leotta is capable of really seizing your attention at unexpected moments. Few pianists have been able to bring out the strong foreshadowings of Beethoven’s middle period in this sonata (Op. 26) as well as Leotta does”.

– *ALL MUSIC GUIDE* [NOVEMBER 2008]

LA PRESSE INTERNATIONALE A ACCUEILLI AVEC ENTHOUSIASME LE **VOLUME I DE L'INTÉGRALE DES SONATES POUR PIANO DE BEETHOVEN AVEC CHRISTIAN LEOTTA** :

“...Leotta’s keyboard technique and interpretative insight form a complete package, which we hear right from the beginning with the “Pathétique” Sonata. ... At 22:36 Leotta takes the Arietta and five variations that make up the final movement (of Op. 111) very slowly and expressively, bringing out every nuance with consummate skill and a feeling for musical time that is ultimately timeless”.

ATLANTA AUDIO SOCIETY, U.S.A. [JULY 2008]

«...cet enregistrement fait preuve d’une grande maturité. Jamais flatteuse, l’approche est rayonnante, non académique et presque visionnaire.»

LE JOURNAL DE MONTRÉAL, CANADA [MARCH 2008]

“...Leottas Interpretation dieser Sonaten ist ebenfalls meisterhaft”.

DAS ECHO, CANADA [JULY 2008]

“...Christian Leotta mostra di essere un pianista lucido e maturo... scolpisce le frasi con eloquenza, rifinisce il fraseggio con raffinata maestria, ottiene un buon cantabile, differenziando bene i piani dinamici. ... Un op. 111 così intensa da un ventiseienne è davvero una bella sorpresa”.

MUSICA, ITALIA [SEPTEMBER 2008]

“...Si rimane affascinati dallo scavo espressivo e, soprattutto, dall’intelligente e meditata scelta dei tempi... L’approccio di Leotta al pianismo di Beethoven è tutto in funzione della dialettica sottesa alla musicalità di queste pagine del maestro di Bonn, del pensiero sonoro che s’ispira a un concetto filosofico, del percorso armonico che si sviluppa come un’ascesa ideale. Christian Leotta convince e conquista l’ascoltatore all’insegna del garbo e di un gusto sapiente, soprattutto per quel suo porsi al servizio della musica anziché del mercato discografico”.

AMADEUS, ITALIA [AUGUST 2008]

Produced by / *Réalisation* : **Michael Seberich**

Production assistant / *Assistant à l'enregistrement* : **Antonio Scavuzzo**

Edited by / *Montage* : **Corrado Ruzza**

Piano tuner / *Accordeur du piano* : **Rocco Cichella**

Dobbiaco, Italia, Auditorium "Gustav Mahler"

November, 2008 / *Novembre 2008*

Graphic design / *Graphisme* : **Diane Lagacé**

Photos: **Riccardo Musacchio**

Booklet Editor / *Responsable du livret* : **Michel Ferland**